ROUBAIX

Bureaux : 45, rue de la Gare (Tél. 361-17) — Dépot de vente : 36, rue du Collège

M. MAURICE DUBRULLE A PARLÉ AUX ÉLEVEURS DE MOUTONS D'AUSTRALIE

Au cours de l'été, le gouvernement australien a chargé les Country Broadcasting Ltd de faire, deux fois par mois, des diffusions au nom de l'Association des éleveurs du New South Wales aux éleveurs qui sont dans la campagne, loin des centres économiques.

Ces radiodiffusions sont destinées à donner des conseils d'élevage, de pastoralisation, à renseigner sur l'état des cours, à donner des renseignements vétérinaires, bref de toucher tous les éleveurs pour les renseigner tant sur les perfectionnements de la profession que sur la situation économique mondiale de la laine.

Au cours de la première radiodiffusion d'inauguration, qui a eu lieu dans la soirée du 31 octobre, différentes personnalités politiques et économiques de l'Australie ont été invitées à causer, et une invitation spéciale a été faite à M. Maurice Dubrulle, président de la Fédération lainière internationale, pour y prendre la parole. Grâce à l'amabilité du poste Radio P.T.T. Nord à Lille, le discours de M. Dubrulle a été pris sur disque, puis envoyé en Australie, d'où le disque a été transmis au cours de la radiodiffusion d'hier soir.

Nous sommes heureux de pouvoir reproduire le texte du discours de M. Maurice Dubrulle, que tous nos concitoyens liront avec intérêt, car c'est le langage d'un grand industriel lainier s'adressant à ceux qui, au loin, produisent la matière travaillée dans nos usines.

Il nous plaît aussi de souligner cet événement d'une personnalité de chez nous s'entretenant, à des milliers de kilomètres de distance, grâce aux découvertes modernes, avec les producteurs de laine de la lointaine Australie.

Voici un extrait de la traduction du discours de M. Maurice Dubrulle, que celui-ci a naturellement prononcé en anglais :

« Je suis très reconnaissant à la « Country Broadcasting Services Limited », parce qu'elle me donne l'occasion d'avoir un entretien cœur à cœur avec vous. Il m'est donné de vous parler tout à fait franchement, non seulement en mon nom seul, mais aussi au nom des onze pays qui appartiennent à la Fédération lainière internationale et qui englobent les deux tiers de vos maisons, celles qui, par leurs achats, sont la source de votre prospérité.

» J'ai souvent entendu dire, et j'ai souvent lu, qu'il existe des sentiments d'antagonisme entre producteurs et consommateurs. Vous, les éleveurs, vous êtes les producteurs. Nous, qui employons votre laine sur nos machines, nous sommes les consommateurs.

» Je regrette cette assertion et je proclame énergiquement que nos intérêts sont solidaires.

» La laine trop bon marché est préjudiciable à vos intérêts, parce qu'elle ne vous permet pas de gagner votre vie. Mais elle est également préjudiciable pour nous, parce qu'elle amène les prix des produits fabriqués à tomber à un niveau tellement bas, pour un certain temps, que cela empêche une augmentation parallèle des prix lorsqu'une hausse est annoncée.

» La laine trop chère peut vous donner à vous, les éleveurs, des bénéfices très appréciables pendant quelque temps, mais, nous, les consommateurs, nous sommes obligés d'employer d'autres matières comme le coton et des matières inférieures, pour obtenir, pour les tissus, des prix nominaux qui nous permettent de nous tenir au niveau du pouvoir d'achat de la moyenne des consommateurs.

» C'est pourquoi nous devons nous aider les uns les autres, et étudier ensemble, en relations cordiales, la stabilisation du marché lainier.

» La laine est certainement la matière la plus commode en ce monde. Elle n'a pas été travaillée artificiellement comme le coton, le blé, le caoutchouc, le café, le metal. Elle a toujours suivi le cours normal de la loi de l'offre et de la demande. Elle peut, sans aucun doute, envisager l'avenir avec confiance et envisager un brillant avenir.

» Tous, vous les producteurs et nous les consommateurs, nous devrions faire notre possible pour permettre à la laine de demeurer dans des limites raisonnables en ce qui concerne les prix, c'est-à-dire des prix de consommation.

» C'est avec regret que je dois vous quitter, mes chers amis de l'Association des éleveurs de New South Wales, en déclarant que j'ai toujours une très grande confiance en l'avenir de la fibre qui nous donne, à vous et à nous, les moyens d'existence, et en vous adressant, non seulement mes propres salutations très cordiales, mais aussi les salutations amicales des onze nations qui sont groupées dans la Fédération lainière internationale ».

Un complet qui change de propriétaire

M. Thomas Novack, 30 ans, manœuvre, demeurant en garni, 147, boulevard de Belfort, avec un compatriote, Stanislas Dvorack, 35 ans, chauffeur.

Hier, Novack s'absenta pendant une partie de la journée et, en rentrant à son logement, il constata la disparition d'un complet, d'une valeur de 380 fr. Le volé est venu conter sa mésaventure au commissaire de permanence.

L'enquête s'avère assez difficile car, outre que les deux hommes ne possédaient qu'une clef pour leur garni, toutes les portes s'ouvrent avec la même clef.

FOURRURES LA FEMME ÉLEGANTE S'HABILLE
6, rue de Béthune — LILLE — AU PÔLE NORD
Nos vêtements PETIT GRIS depuis ..... 2.200 f.
LA MAISON DE CONFIANCE
488

ATTENTAT A LA PUDEUR

Passant vers 17 h. 30, à proximité de la caserne des pompiers, boulevard Gambetta, plusieurs personnes eurent l'attention attirée par un vieillard qui avait une attitude incorrecte à l'égard d'une fillette d'une dizaine d'années, demeurant rue Magenta.

Cet homme fut immédiatement appréhendé et amené au poste central de police, où il déclara se nommer Cesar Aelvoet, 71 ans, ouvrier teinturier, domicilié à Escanassies (Belgique), mais habitant en garnis, 31, rue Bernard à Roubaix. Interrogé par M. Morlet, commissaire de permanence, il nia les faits reprochés. Il a, néanmoins, été maintenu en état d'arrestation. Il sera déféré au Parquet de Lille sous l'inculpation d'attentat à la pudeur.

Halle Filpo : Très bon café, 250 gr., 4.00

TENTATIVE DE CAMBRIOLAGE

M. Vandystadt, industriel, 98, avenue Jean-Jaurès, quitta son habitation hier après-midi en compagnie de sa famille et y revint vers 19 h. 30. Il constata que durant son absence, des cambrioleurs s'étaient introduits dans sa demeure en passant par la cuisine, après avoir cassé un carreau à une fenêtre et fait jouer l'espagnolette.

Toutes les pièces furent fouillées, mais probablement dérangés au cours de leur opération, les malandrins quitterent furtivement les lieux sans rien emporter. Enquête par M. Morlet, commissaire de permanence.

Pour vos MANTEAUX et PARDESSUS sur Mesure à..... 270 Fr.
UNE SEULE ADRESSE :
AU PETIT MARIN
TAILLEUR
Rue de Mouvaux ROUBAIX
36 36
2007

LE VOLEUR FUT DÉRANGÉ

Au cours de la nuit de jeudi à vendredi, un peu après minuit, le poste central de police était alerté par M. Henri Agache, concierge chez M. Bracke, 26, rue de France.

Les agents Dubrunfaut et Vandermersch furent dépêcher sur les lieux et M. Agache leur raconta qu'un malandrin avait ouvert un volet et brisé un carreau. Il s'apprêtait sans doute à pénétrer dans l'immeuble quand son arrivée le fit fuir.

Les policiers firent, dans le quartier, une ronde qui ne donna aucun résultat. L'enquête se poursuit.

IL AMEUTAIT LE QUARTIER

Au cours de l'avant-dernière nuit, M. Louis Lodisot, demeurant 91, rue Jean-Macé, avait mis à la porte de son domicile sa femme et ses enfants. Et par dessus le marché il menait un vacarme épouvantable, empêchant les voisins de dormir.

La police fut alertée et Lodisot emmené au violon, fut gardé à vue.

COMMENCEMENT D'INCENDIE

Hier, vers 13 h., un commencement d'incendie s'est déclaré à Luna-Park, 138, rue Pierre de Roubaix. Les pompiers qui s'étaient rendus sur les lieux n'eurent même pas à intervenir. Les dégâts sont insignifiants.

LA JOURNÉE DE TOUSSAINT A ROUBAIX

La journée de Toussaint fut favorisée par un temps exceptionnellement beau et doux. Aucune manifestation officielle ne se déroulait, les cérémonies ayant eu lieu dimanche dernier, et ce fut dans les cimetières la grande foule. Dès le matin, tôt, on vit arriver dans les nécropoles des théories de gens porteurs de fleurs, gerbes ou plantes.

Si ce fut la journée du souvenir, on peut dire que ce fut la journée du chrysanthème. Sur notre cliché, on voit la foule se pressant au cimetière de Roubaix près de l'entrée de la rue Ampère.

NOS ANNONCES
LISEZ-LES
vous sont destinées par des Maisons dont la réputation est éprouvée — — chaque jour, faites vos achats en vous recommandant de notre journal et vous serez toujours satisfaits — —

LA FÊTE DE FAMILLE DES A. C. D'ORIENT

Le Comité des anciens combattants d'Orient organise comme chaque année, une fête de famille au profit de sa Caisse de secours.

Il invite tous les membres à venir nombreux ainsi que leurs parents et amis, à la ducasse à pierrots qui aura lieu le dimanche 10 novembre, à 19 h. 30, dans la coquette salle du café Pandore, 28, rue Pauvrée, à Roubaix.

Pour faciliter le service, les inscriptions doivent être envoyées pour le samedi 9 novembre, dernier délai.

D'autre part, le repas sera suivi d'un bal dans la grande salle, avec le précieux concours d'un orchestre de tout premier ordre et nul doute que la jeunesse sera nombreuse pour cette charmante et joyeuse soirée.

Le Comité fait un pressant appel pour que chacun fasse un petit effort pour assister à cette belle fête de famille.

L'entrée du bal sera gratuite, les portes seront ouvertes à 20 h. 30 et une superbe tombola sera tirée entre les présents.

L'UNION FRATERNELLE BELGE DU CENTRE SUR LA TOMBE DE SON PRÉSIDENT FONDATEUR

Les membres de l'Union Fraternelle du Centre se sont rendus hier matin, en groupe, au cimetière de Roubaix et sont allés s'incliner devant la tombe de leur regretté président fondateur, M. Charles Glorieux-Tiers.

Après avoir fleuri la tombe, M. Albert Bissart, secrétaire de la société de secours mutuels « L'Union Fraternelle Belge » et M. Pannier, vice-président de la Colonie belge de Roubaix et environs, prononcèrent tour à tour des allocutions, rappelant la mémoire du fervent mutualiste et du généreux bienfaiteur que fut, toute sa vie, M. Charles Glorieux-Tiers, dont l'œuvre se maintenait de façon très heureuse grâce à son digne continuateur et fils, M. Félix Glorieux-Leroux

PAIEMENT DES CHOMEURS

Le paiement des chômeurs aura lieu aujourd'hui samedi, 8 bis, rue de l'Ermitage, dans l'ordre ci-dessous : à 8 h. 30, du numero 1 a 2.900 ; à 9 heures, de 2.901 à 5.213 ; à 9 h. 15, de 5.214 à 7.236 ; à 9 h. 45, de 7.237 à 8.933 ; à 10 heures, de 8.934 à 11.072 ; à 10 h. 30, de 11.073 à 13.078 ; à 11 heures, de 13.079 à 15.127.

Après-midi. — A 14 h. 30, de 15.128 à 16.744 ; à 14 h. 45, de 16.745 à 18.333 ; à 15 h. 15, de 18.334 à 19.963 ; à 15 h. 45, de 19.964 à 21.333 ; à 16 h. 15, de 21.334 à la fin.

SOCIÉTÉS SPORTIVES

FOOTBALL

EXCELSIOR A. C. — Matches du dim. 3 novembre 1935. — Eq. prof. c. C.S. Metz à 14 h. au Stade A. Prouvost. R.-v. à 13 h. 30 au vestiaire. — Eq. amateurs c. R.C. Leers, à 10 h., à Leers. R.-v. à 9 h. 30, place de la Liberté. — Juniors A c. A.S.S. Ognies à 10 h., à Ognies. R.-v. à 8 h., au Stade et à 8 h. 45, à la gare. — Juniors B c. U.S. Tourquennoise à 10 h., à Tourcoing. R.-v. à 9 h. Grand Place de Tourcoing. — Minimes A c. R.C. Roubaix à 10 h., rue du Cdt Bossut. R.-v. à 9 h. 30 au vestiaire. — Minimes B c. U.S. Tourquennoise à 10 h. à Tourcoing. R.-v. à 9 h., Grand Place de Tourcoing. — Minimes C c. U.S. Tourquennoise à 9 h. à Tourcoing. R.-v. à 8 h., Grand Place de Tourcoing. — Pupilles A c. U.S. Mouscron à 13 h., à Mouscron. R.-v. à 12 h., au Stade Amédée Prouvost. — Pupilles B c. F.A. Blanc-Seau, à 9 h., au Congo. R.-v. à 8 h. 15, place de la Gare, Roubaix.

RACING CLUB. — Eq. Pros A en déplacement à Saint-Etienne et Lyon. — Eq. Coupe Porisse c. Amiens ce samedi à 14 h. 30 au Parc J. Dubruille. R.-v. au vestiaire à 14 h. — Eq. 1B c. Wasquehal 1A à 10 h., boulevard de Lyon. R.-v. à 9 h. 30 au vestiaire. — Eq. 1I c. E.S. Roubaix à 10 h., boulevard de Lyon. R.-v. à 9 h. 30 au vestiaire. — Eq. 111 c. Hem à 10 h. à Hem. R.-v. à 9 h., Café Belle-Vue. — Eq. Revenants c. O.L. II, à 10 h. à Mons. R.-v. à 9 h., au café Belle-Vue. — Eq. Hirondelles c. C.A. les jeunes 1A à 8 h. 30, au boulevard de Lyon. R.-v. à 8 h. au vestiaire.

Les capitaines des équipes sont priés de faire connaître les résultats des matches, au Café Belle-Vue, sitôt ceux-ci terminés.

AVENIR SPORTIF DU NOUVEAU-ROUBAIX. — Dim. 3 nov., match de Coupe du Nord c. la J.O.R. sur le terrain de Wattrelos. R.-v. à 13 h. 30 à l'Humanité, 180, rue de Tourcoing, à Wattrelos.

UNION SPORTIVE ROUBAISIENNE. — Eq. 1A c. H.A.C. du Havre. R.-v. samedi à 13 h. 45, au siège. — Eq. B. c. U.S. Wasquehal à 10 h. Trocadéro. R.-v. à 9 h., vestiaire. — Eq. 11 : repos. — Eq. 111 c. S. Rônbaisien à 10 h., boulev. de Reims. R.-v. vestiaire. — Eq. Cellic c. Turgotine à 9 h., au Sartel. R.-v. suivant convoc. — Juniors A c. U.S.P., à 10 h., Pérenchies. R.-v. à 8 h. 30 au siège. — Juniors B c. R.C.Rx à 10 h., Parc Municipal, terrain D. R.-v. 9 h. 30 au vestiaire. — Minimes A c. O. Marcquois, à 10 h., à Marcq. R.-v. à 8 h. 30 au siège. — Minimes B c. F.A. Blanc-Seau à 9 h., au Parc Municipal. R.-v. à 8 h. 30 au vestiaire.

STADE ROUBAISIAN. — Eq. 1A, repos. — Eq. mixte c. F.A. B.-S. Amical à 10 h. P. M. Maertens, vestiaire à 9 h. 30. — Eq. Mixte c. U.S. Roubaix à 10 h., boulev. de Reims, vestiaire à 9 h. 30. — Eq. Juniors c. F.A. Blanc-Seau Amical, à 8 h. 30 P. Maertens, vestiaire à 8 h. — Eq. Minimes A c. R.C. Buisson Amical à 9 h., boulevard de Reims, vestiaire à 8 h. 30. — Eq. Minimes B c. Etoile Ouvrière, Tourcoing à 10 h., à Tourcoing R.-v. au siège à 8 h. 15.

A.R.T.-SUPPORTERS « ALLEZ AXÖEL ». — Section du Fontenoy, 219 bis, rue de l'Alma, à Roubaix. A l'issue du match Excelsior-Metz du dimanche 3 courant, réunion obligatoire et mensuelle à 17 h. 30 très précises.

BASKET-BALL

EXCELSIOR ATHLETIC CLUB. — Eq. 1A c. A.C. Wattrelos à 10 h., à Wattrelos. R.-v. à 9 h. 30, au vestiaire de l'A.C.W.

AVENIR SPORTIF DU NOUVEAU-ROUBAIX. — Dim. 3 nov., match entre équipes 1A et 1B sur le terrain du boulevard de Fourmies. Pour les minimes, entraînement au Parc Municipal de 8 à 10 h., et pour l'équipe féminine de 10 à 12 h. au parc. Ce samedi, entraînement au parc à partir de 14 h.

AMICALE SPORTIVE MONTESQUIEU. — Eq. 1re c. R.C.R. sur leur terrain; au siège à 9 h. 30.

NATATION

LA PREMIÈRE FÊTE D'HIVER DU SPORT OUVRIER ROUBAISIEN. — Continuant la série de ses belles réunions de natation, l'active commission de ce club a mis sur pied une belle réunion nautique, pour le dim. 1er décembre, à 15 h. La participation du C.O.S. de Boulogne-Billancourt, champion de France de la F.S.G.T., en water-polo et des relais 3 x 100 m. trois nages et 4 x 100 m. nage libre, du C.O.S. Les Nageurs Lillois avec ses Choquet, Vandenberghe, Delmar, Leleœuillerie et son équipe du 4 x 100 mètres, nage libre, qui se sont particulièrement distingués lors des championnats à Troyes.

Du Polo Rouge de Tournai avec ses bons nageurs de brasse ; du Club des Pingouins de Dunkerque dont ce sera le début en compétition se déplacera avec quelques jeunes qui déjà réalisent des temps prometteurs et celle des meilleurs éléments du Sport Ouvrier Roubaisien, tant minimes, scolaires, cadets, juniors et seniors, lesquels s'efforceront de faire triompher les couleurs de leur club, laisse prévoir que nous assisterons à une grande fête de natation.

Nous reviendrons en détail sur l'ensemble du programme.

PRÉPARATION MILITAIRE

RACING CLUB DE ROUBAIX. — La section de P. M. du R. C. de Roubaix informe les jeunes gens désireux de se préparer aux brevets de B.A.P. et de B.P.E.S.M. qu'ils ont encore temps pour eux de s'inscrire aux cours, soit en se présentant chaque jour au siège, 70, rue du Maréchal Foch, à partir de 18 h., soit à l'occasion de la deuxième séance théorique fixée le lundi 4 novembre à 18 h. 45. Les dirigeants de la section insiste une fois de plus sur les avantages qu'ont à l'heure actuelle les jeunes gens de posséder ces deux brevets. De plus, la cotisation est très modique.

GYMNASTIQUE

CHAMPIONNAT DES PUPILLES DE « L'ANCIENNE ». — Le championnat des pupilles pour la saison 1934-1935 est terminé, et après les différentes épreuves dirigées par le monitieur, M. Mercier, à qui le Comité tout entier adresse ses sincères félicitations pour les résultats obtenus, le classement général s'établit comme suit : 1. Tanghe Léopold, 57 pts ; 2. Tanghe G., 55 ; 3. Dubelloy ; 4. Decottignies ; 5. Demaille ; 6. Gevert ; 7. Delennoy ; 8. Potteau ; 9. Taghen ; 10. Depulski ; 11. Adams ; 12. Verhamme ; 13. Delespaul ; 14. Mondy ; 15. Plurinage ; 16. Lambart G. et Meunier ; 18. Max Gantkiewicz ; 19. Delesalle P. ; 20. Lambart E. ; 21. Debenne ; 22. Vanmieghem ; 23. Delemotte. Quinze concurrents n'ont pas terminé le concours.

Il est rappelé aux pupilles, que le prochain championnat comprendra en plus un exercice facultatif de tir et de natation.

La distribution des prix aura lieu prochainement, mais il est nécessaire d'être à jour de ses cotisations, aussi veuillez vous mettre en règle avec le trésorier.

— 22, RUE DE L'EPEULE, 22 —
MAISON DU VÊTEMENT
(MAISON BLEUE)
Spécialité de Vêtements d'enfants et jeunes gens. — Grand choix de Pardessus. PRIX DE FABRIQUE
4009

LUTTE

LUTTEURS CLUB PIERRE DE ROUBAIX. — Entraînement mardi et jeudi, de 6 à 8 h. le soir ; le dimanche, de 9 h. à 11 h.

Pour notre gala du 24 novembre, en libre et catch, nous sommes assurés du concours des lutteurs suivants : Sarrazin, finaliste au championnat du Nord ; Darrimala, 0 fois champion du Nord ; Olire, champion de France ; Nuttin, Belge, l'homme aux forces herculéennes, et d'autres lutteurs qui, tous ont fait leurs preuves.

ETAT CIVIL

Naissances. — René Pottier, rue Saint-Antoine, 42, cour Desfontaines, 15 ; Jacqueline Feélié, de Tourcoing, rue boulevard de Cambrai, 60 ; André Hauwel, rue de Philippeville, baraquement 81 ; Claude Chavalle, de Le Quesnoy ; Jean Bouneau, rue de l'Ommelet, 73 ; Andrée Beveno, rue Franklin, 155 ; Marie-Paule Plogaerts, rue Turgot, 156, cour Delattre, 1 ; Daniel Hapwel, de Lys, nè Hôpital ; Dominique Prouvost, rue du Curoir, 59 bis ; Monique Veys, rue de Flandre, 118, cour Déarx, 1 ; Roussel Renée, rue du Caire, 87 ; Thérèse Olivier, rue Boucher-de-Perthes, 41 ; André Deroubaix, rue Ommelet, 56, impasse Balzac, 32 ; Claude Peere, de Tourcoing, né boulevard de Cambrai, 60 ; Micheline Gyde, rue de Mons, 55 ; Jacques Mortier, rue Fosse-aux-Chênes, 64.

Publication. — Jules Hulstaert, manœuvre, rue de Jemmapes, cour Plancquart, 5, et Henriette Hespel, bonnetière, de Wattrelos.

Décès. — Marie Van den Brande, épouse Desmadryl, 61 ans, rue Rocrel, 29 ; Gilbert Smagghue, 6 ans, rue de la Guinguette, 91, cour Six, 3 ; Henriette Marthe veuve Pamart, 72 ans, rue de Barbieux, 31 ; Weiteau J.-B., 21 ans 35 rue de Barbieux décédé hôpital ; Hennion Emile 74 ans époux Quentin rue de Blideh 9.

P. F. VANDROUFFE, 64 r. St-Hubert, Rx. Dém. org. comp. de convois. Tél. 363.05
4006

RECLAME d'aujourd'hui

CHEMISE pour Homme blanchie, col tenant.. 12.50
PULL-OVER pr femmes pure laine, m. longues 20.00
CHEMISE AMERICAINE manches longues 7.50
CRAVATES, dernières nouveautés 3.00
DICTIONNAIRE 720 pages 5.00
CAPES caoutchouc pour Dames 20.00
CINTRES, les 6 ..... 1.50
CURE-CASSEROLE chiendent 1.00
CASSEROLES Aluminium la série de 5 ..... 20.00
CHOCOLAT aux noisettes tablette de 76 gr. env. 0.90
PRALINES qualité sup. les 125 grammes 1.25
Belle garnie PRALINES 3.00
CŒUR pain d'épices les 10 pièces 1.00
FROMAGE genre Hollande, les 125 gr. 1.50
FROMAGE râpé les 125 grammes 1.25
GOUDA les 125 grammes 1.50
JAMBON EXTRA les 125 grammes 1.75
SAUCISSON JAMBON les 125 grammes 0.75
PETIT SALÉ les 125 grammes 1.00
SAUCISSON la pièce 0.50
GRANDE RENTRÉE pour la Saison d'Hiver en CHAPEAUX, COLS, SACS, FOURRURES
UNIFIX 15, rue Pierre MOTTE ROUBAIX

WATTRELOS

Une fillette gravement blessée par une moto

Hier matin, alors que le cortège se reformait à la sortie du cimetière, un accident s'est produit rue de Leers, à proximité du cimetière du Centre.

M. Constant Gosset, 28 ans, caoutchoutier, demeurant à Wattrelos, cité A. Prouvost, 194, s'en revenait du cimetière en moto à une allure assez modérée.

Arrivé près de la maison Grégoire, le motocycliste dut encore ralentir pour laisser passer trois autos et il s'apprêtait à démarrer quand il aperçut qu'une fillette traversait le pavé derrière les autos.

Malgré le freinage rapide, il ne put éviter l'enfant qui vint se jeter sur la roue avant de la moto qui la renversa et l'enfant alla buter la tête sur le trottoir.

Relevé aussitôt par les témoins, la petite victime Agnès Lafrance, 9 ans, demeurant avec ses parents, rue de la Bailleric, 204 bis, fut transportée à l'hôpital où MM. les docteurs Leplat, père et fils, vinrent la visiter et constatèrent que l'enfant avait la cuisse droite cassée et une plaie assez sérieuse à la tête qui, heureusement, n'est pas grave. Néanmoins, les docteurs ne se prononceront que dans quelques jours.

Ce pénible accident a causé une certaine émotion parmi la foule qui était très nombreuse à cette heure-là près du cimetière.

La Manifestation du Souvenir

C'est sous un ciel clair et un beau soleil d'automne que s'est déroulée hier, la traditionnelle manifestation de la Toussaint.

A 10 h. 30 sur la Grand Place se rassemblaient toutes les sociétés participant à la manifestation.

A 11 h., le cortège se mit en route vers le cimetière par les rues Jean-Jaurès, de la Poste et de Leers.

Arrivé dans la nécropole, le cortège s'assembla autour du Monument aux Morts de la guerre et là M. Lecomte, adjoint au maire, salua la mémoire des malheureuses victimes, sacrifiées au dieu Moloch, cette monstrueuse divinité de la guerre.

M. Lecomte évoqua la situation actuelle, si décevante et si sombre et seul le recueillement s'impose devant les tombes de ces pauvres morts, lamentables victimes de la plus odieuse, de la plus effroyable duperie qu'il se puisse imaginer : La guerre entre les hommes.

Après avoir demandé à la foule présente de se recueillir et puiser les renseignements ainsi que le courage nécessaires pour les luttes de l'avenir, M. Lecomte déposa au pied du Monument expiatoire, la couronne du souvenir.

Pareille couronne fut déposée au pied du Monument des morts de 1870-71.

L'Harmonie municipale joua ensuite une marche funèbre et l'Harmonie « Les Enfants de la Lyre » firent de même près du Monument de 1870-71.

AMUSANT INTÉRESSANT
NOTRE
ALMANACH
pour 1936
EST EN VENTE PARTOUT
1.75

A l'issue de cette touchante cérémonie, le cortège se reforma et reprit le chemin du Centre où il se disloqua après avoir défilé devant les autorités.

Durant toute la journée, ce ne fut qu'un défilé ininterrompu vers les deux nécropoles de la ville et le beau soleil aidant, jamais les deux cimetières ne reçurent tant de visites.

Signalons que nous avons remarqué une foule nombreuse qui se rendit recueillie devant les tombes des soldats morts de la grande guerre et aussi devant les tombes des petites victimes de la catastrophe d'Hardelot.

ARRESTATION DE DEUX FRAUDEURS

Auguste Schafer, mineur, 34 ans, sans domicile et Gérard Persain, journalier, 28 ans, sans domicile fixe, ont été arrêtés par la brigade de Roubaix-Gauche. Le premier portait 5 kgs 500 de tabac et fut arrêté carrière d'Halluin ; le deuxième portait 8 kgs de tabac et fut mis en état d'arrestation rue du Crétinier.

Amicale des Sous-Officiers de Réserve. — Il est rappelé aux amicalistes que la réunion générale des S. O. R. de la 1re Région aura lieu à Lille dimanche 3 novembre. Appel à tous les gradés pour se grouper nombreux autour du drapeau.

Le déplacement aller et retour se fera en autocar ; rassemblement à 7 h. 15, départ à 7 h. 30. Les inscriptions sont reçus au siège et par les membres de la Commission.

Aujourd'hui à 16 h., réunion de la Commission des fêtes : création du cercle des S. O. R.

A. JACQUEMONT, Chirurg.-Dentiste
172 Rue Carnot — Prix très modérés

Stade Wattrelosien Sapin Vert. — Dimanche 3 novembre : Equipe 1A repos.

— Equipe 1B notre terrain à 8 h. 30 contre Pingouins du S. C. T. Au siège à 8 heures.

— Equipes Minimes notre terrain à 10 heures contre U. S. T. Au siège à 9 h. 30.

— Equipe Pupilles : Repos.

Groupements Belges. — Dimanche 3 novembre, réunion générale de la Section des Anciens Combattants Belges, à 9 h. 30, local habituel, une tombola sera tirée entre les membres présents.

On inscrira pour le banquet du 11 Novembre, coût 17 fr. On inscrira aussi les enfants pour la Saint-Nicolas, se munir du livret de famille.

CROIX

Les Carabiniers de Croix. — Résultats du concours de tir : 12 m., 1er, O. Noël, R. Sébille, Ch. Dhalluin, Ottewaere, Verroken, Yves Noël, Ed. Secq, Dhalluin fils, Berdoux ; prime, R. Sébille.

50 m., 1er, Ch. Dhalluin, Ottewaere, Ed. Secq, Ragot, Thompson, Verroken, O. Noël, Dhalluin fils, P. Sandra ; prime, Secq.

Dimanche 3 Novembre, au Stand, 250, rue des Ogiers, concours de tir sur 12 et 50 m.

Tournoi de boules. — Les demi-finales du tournoi de boules inter-sociétaires du Cercle Léon XIII, se disputeront le dimanche 3 Novembre, dans l'ordre suivant : A 16 h. 30, l'équipe A. Clairbois, rencontrera l'équipe A. Charlet ; puis, l'équipe Haroux rencontrera l'équipe G. Lecomte. La finale se jouera le 10 Novembre, à 16 h. 30.

Jardins Ouvriers de Croix. — Dimanche, de 10 à 12 h., au siège de la permanence, café Boudin, place de Croix, perception de la cotisation. La carte de jardinier, année 1934-35, sera réclamée au moment du paiement.

Médaillés du travail. — Les sociétaires disponibles sont priés d'assister aux funérailles de M. Gustave Lammens, médaillé du travail de la firme Vanoutryve et Cie, aujourd'hui samedi. Réunion à la maison mortuaire, 26, place Saint-Pierre, à 14 h. 50.

FAMILIA :: NOEL-NOEL Raym. CORDY
dans VIVE LA COMPAGNIE
Thomas Garner avec Spencer Tracy

ECHOS et CARNET

CALENDRIER. — Samedi 2 novembre 1935. — Soleil : lever, 6 h. 30 ; coucher, 16 h. 29 ; Lune : lever, 12 h. 26 ; coucher, 21 h. 13.

Aujourd'hui : Jour des Morts. — Demain : Saint-Hubert.

METEOROLOGIE. — Station de Lille. — Observations faites le 1er novembre 1935, à 9 h. : Baromètre : 757 mm. 7 ; hausse la veille, à 18 h. : 5 mm. 2 : Thermomètre : Fronde : 14.0 ; Minima : 12.5 ; Maxima de jeudi, 16.7 ; Etat hygrométrique : 82 ; Hauteur d'eau tombée depuis la veille, à 18 h. : Néant ; Direction du vent : Sud-Ouest ; Force : Assez fort : Direction des nuages : Sud-Ouest ; Etat du ciel : Peu nuageux ; Prévisions pour aujourd'hui : Un peu frais; Assez beau.

PREVISIONS DE L'OFFICE NATIONAL. — Région Nord. — Assez beau temps, nuageux avec éclaircies ; Vent du Sud modéré. — Minimum du température en faible hausse sur la veille.

La politique régionale

ÉLECTIONS CANTONALES COMPLÉMENTAIRES A DOUAI

LE SCRUTIN DE BALLOTTAGE

C'est demain qu'il sera procédé en scrutin de ballottage dans les cantons Nord et Sud de Douai en vue de pourvoir au remplacement de MM. le Docteur Debève, Conseiller général de Douai-Sud et Trédez, Conseiller d'arrondissement de Douai-Nord, décédés.

Dans les deux cantons, il y a eu de nombreux désistements et la lutte se trouve en fait circonscrite entre les candidats du Front Populaire sur les noms des communistes MM. Damiens et Guirannet, arrivés en tête, et les candidats du Front Républicain, MM. le Docteur Legrand et Alcide Waquez.

Conseil Général

CANTON DE DOUAI-SUD

Rappelons les résultats de l'élection du dimanche 27 octobre : inscrits, 10.439 ; votants, 8.574 ; sul. expr., 8.473.

Ont obtenu : MM. Maurice Hérent (Ent. Rép.), 1.289 voix ; le Docteur Legrand (R.D.S.), 2.712 ; Genivet (Socialiste), 1.379 ; Damiens (Communiste), 2.932 ; Marcel Gruson (F.U.P.), 60.

Depuis M. Maurice Hérent (Ent. Rép.) a déclaré se désister en faveur de M. Legrand ; MM. Genivet et Marcel Gruson se sont désistés en faveur de M. Damiens.

Conseil d'Arrondissement

CANTON DE DOUAI-NORD

Voici les résultats du premier tour, scrutin du 27 octobre : inscrits, 10.432 ; votants, 8.307 ; exprimés, 8.142. Ont obtenu MM. Alcide Waquez (Ent. Rép.), 2.824 ; Gielleaux (Socialiste), 1.419 ; Guirannet (Communiste) 3.673, Marcel Gruson (F.U.P.), 137 voix.

Restent en présence MM. Alcide Waquez et Guirannet. MM. Gielleaux et Gruson s'étant désistés en faveur de M. Guirannet.

PARTI SOCIALISTE

La démonstration du Front Populaire l'après-midi du 11 Novembre à Lille

« Contre la brutalité et l'injustice des prélèvements frappant les fonctionnaires, les retraités, les anciens combattants, les petits épargnants ;

« pour l'abrogation des décrets-lois de misère et de ruine dès que la voix sera rendue aux mandataires du Peuple ;

« contre le caractère et le danger d'une politique soutenant l'enthousiasme tapageur de la Réaction nationaliste, mais de connivence avec le Fascisme ;

« pour une politique étrangère ne menaçant plus, par complaisance pour le Fascisme mussolinien, le prestige moral et l'intérêt matériel de la France ;

« contre la mobilisation publique des ligues paramilitaires et l'offensive machinée par elles contre les libertés républicaines ;

« pour une politique intérieure ne menaçant plus, par abus de la soi-disant trêve et complaisance réelle pour le Fascisme français, la sécurité de la République » ;

Le Parti socialiste, ainsi que nous l'avons annoncé, a pris l'initiative d'une Démonstration du Front Populaire qui se déroulera, le 11 Novembre, à quinze heures précises, Grand Palais de la Foire Commerciale de Lille.

Pressant appel

Le Comité d'organisation prie les Maires des communes administrées par les Partis de Gauche : 1° de n'organiser aucune manifestation dans leurs communes l'après-midi du lundi 1 Novembre ; 2° d'examiner en compagnie des organisations ouvrières les mesures à prendre en vue de la participation du plus grand nombre de travailleurs de leurs communes à la Démonstration de Lille.

Le Comité d'organisation prie, d'autre part, les sections et les organisations affiliées au Front Populire de se réunir dans le plus bref délai afin de délibérer sur leur participation à la démonstration, il leur appartiendra de fixer l'ampleur de leur participation, les conditions dans lesquelles leurs délégations feront la route, la propagande à entreprendre dans leurs communes afin que le Démonstration du Onze Novembre assemble à Lille des dizaines de milliers de travailleurs.

M. Eugène Fret, ancien ministre de l'Intérieur, prendra la parole

A la liste des orateurs qui prendront la parole à la Démonstration du Front Populaire, il convient d'ajouter M. Eugène Fret, député du Loiret, ancien ministre de l'Intérieur.

Sociétés et Comités

AUX SOUS-OFFICIERS DE RESERVE. — L'Assemblée générale du groupement aura lieu à Lille dim. 3 nov., sous la présidence de M. le Général Niessel, président de la Fédération Nationale des S.O.R. et de M. le Général Duchêne, inspecteur des Ecoles de perfectionnement. Voici le programme des diverses réunions et cérémonies qui marqueront cette manifestation régionale : à 7 h., messe à l'église St-Etienne ; à 9 h., à la Société Industrielle, réunion du Conseil d'administration du groupement ; à 10 h., séance d'instruction donnant droit à une fiche de présence, par M. le capitaine Bouron ; à 11 h., assemblée générale du groupement régional, salle des fêtes de la Société Industrielle, rue de l'Hôpital Militaire, sous la présidence de MM. les généraux Niessel et Duchêne ; à 12 h., départ du cortège ; à 12 h. 15, prise d'armes, place de la République, remises de drapeaux aux cercles ; remises de décorations ; à 12 h. 45, dépôt d'une gerbe au Monument aux morts ; à 14 h., banquet, salle de l'Orphéon, rue de l'Orphéon ; à 17 h. 30, fête de famille ; sauterie.

Les S.O.R. roubaisiens qui participeront à ces réunions voudront bien donner leur nom à M. A. Jossou, 125, rue de la Gare et lui verser la somme de 2 fr., coût du transport aller et retour Ro